Mẫu số 05

Vietcombank
Chung niềm tin vững tương lai

GIẤY ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI THÔNG TIN TÀI KHOẢN TỔ CHỨC
APPLICATION FOR INFORMATION MAINTENANCE

Ngày (Date): .....

SỐ TÀI KHOẢN
Account No.

Số CIF
CIF No.

Kính gửi: NGÂN HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM
To: Vietcombank

TÊN KHÁCH HÀNG (Customer's Name): .....

Tôi muốn thay đổi một số thông tin (Các thông tin có hiệu lực kể từ ngày ...../...../.....):
I (we) would like to change some information (To be effective from...../...../.....)

☐ **ĐỔI TÊN KHÁCH HÀNG**
(Change of Name)

☐ THAY ĐỔI CƯ TRÚ (Y/N)
Change of Residence (Y/N)

TÊN MỚI: .....
New Name

QUYẾT ĐỊNH ĐỔI TÊN/ SÁP NHẬP SỐ: ..... NGÀY: .....
Decision Number Date

MÃ SỐ THUẾ MỚI (New VAT Number): .....

☐ **ĐỔI ĐỊA CHỈ KHÁCH HÀNG:**
Change of Address

ĐỊA CHỈ MỚI: .....
New Address

☐ **ĐỔI CHỦ TÀI KHOẢN:** .....
Change of A/C Holder

TÊN CHỦ TK: .....
Name of A/C Holder

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No.

CHỨC VỤ: .....
Title

QĐ BỔ NHIỆM: ..... Ngày: .....
Decision No. Date

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)

☐ **THAY ĐỔI NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CỦA CHỦ TK:**
Change of Authorized Persons of Account Holder

Hủy bỏ ủy quyền đối với Ông (Bà) ..... và Ông (Bà) .....
Cancel the authorization of Mr. (Ms.) and Mr. (Ms.)

Bổ sung thêm người được ủy quyền sau:
Add Authorized Persons as follows:

HỌ TÊN: .....
Name

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No.

CHỨC VỤ: .....
Title

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)

HỌ TÊN: .....
Name

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No.

CHỨC VỤ: .....
Title

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)

☐ **THAY ĐỔI NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN GIAO DỊCH TẠI NH:**
Change of Authorized Persons for banking

Hủy bỏ ủy quyền đối với Ông (Bà) .....
Cancel the authorization of Mr. (Ms.)

Nhiệm vụ: Title

Lĩnh TM Cash withd.

☐ Giao dịch Banking

Bổ sung thêm người được ủy quyền sau:
Add Authorized Persons as follows:

NGƯỜI LĨNH TM: .....
Full Name of cash withd. Person

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No

NGÀY CẤP: ..... NƠI CẤP: .....
(Date of issue): (Place of issue)

NGƯỜI GIAO DỊCH: .....
Full Name of person for banking

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No.

NGÀY CẤP: ..... NƠI CẤP: .....
(Date of issue): (Place of issue)

☐ **THAY ĐỔI KẾ TOÁN TRƯỞNG:**
Change of Chief Accountant

HỌ TÊN: .....
Name

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No.

CHỨC VỤ: .....
Title

QĐ BỔ NHIỆM: ..... Ngày: .....
Decision No. Date

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)

☐ **THAY ĐỔI NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN KẾ TOÁN TRƯỞNG:**
Change of Authorized Persons of Chief Accountant

Hủy bỏ ủy quyền đối với Ông (Bà) ..... và Ông (Bà) .....
Cancel the authorization of Mr. (Ms.) and Mr. (Ms.)

Bổ sung thêm người được ủy quyền sau:
Add Authorized Persons as follows:

HỌ TÊN: .....
Name

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No.

CHỨC VỤ: .....
Title

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)

HỌ TÊN: .....
Name

CMT/ HỘ CHIẾU: .....
ID No./ PP No.

CHỨC VỤ: .....
Title

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)

☐ MẪU DẤU:
Stamp

MẪU DẤU MỚI:
New Stamp

☐ THAY ĐỔI KHÁC: .....
Other changes

Ngày (Date) ..... tháng (month) ..... năm (year)

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ KÝ TÊN, ĐÓNG DẤU
Head of office: signature and stamp

.....
Họ và tên/ Full Name

NGÂN HÀNG TMCP NTVN chấp nhận thay đổi các thông tin về tài khoản nói trên kể từ ngày ___/___/___
Vietcombank approves the above changes from___/___/___

Ngày (Date)_____tháng (month)_____năm (year)_____

ĐẠI DIỆN NGÂN HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VN
Vietcombank's Representatives

*Ghi chú:

- Khi thay đổi thông tin nào chỉ cần đánh dấu vào ô bên cạnh thông tin đó và ghi các thông tin mới, các phần khác để trống.
  Only tick off the boxes beside the information line you want to change & key the new information, the rest must be left blank.
- Khi thay đổi các thông tin về tên đơn vị, chủ TK, kế toán trưởng/KT, mẫu dấu, cần gửi thêm các bản sao các Quyết định có chứng thực sao y theo quy định về công chứng.
  In case of any information changes such as the name of A/C, the A/C Holder, the Chief Accountant, the stamp, you must enclose with the copy of each decision certified by the public notary.
- Người đăng ký chữ ký được ủy quyền phải là người của tổ chức mở tài khoản. Chủ tài khoản tự chịu trách nhiệm về việc chỉ định người được ủy quyền của tổ chức mình để đăng ký với Ngân hàng.
  Persons having authorized signatures and authorized persons must be from the organization.
- Thời gian ủy quyền đối với người đăng ký được ủy quyền nêu trên chấm dứt khi người ủy quyền chấm dứt việc ủy quyền bằng văn bản.
  The authorization time for the persons having authorized signatures shall terminate as the authorized persons' authorization is terminated in writing documents.